

FRIDAY, SEPTEMBER 16, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 9th day of September, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the lands commonly called or known as Millagasarehena, Helikalewatta-addarahena, Rajapaksagehena, Udumullegodellahena, Ambagahadolearedeniya, Amgahadolea-darahena, Udumullewatta-kele, Udumullegodellahena, and Maragasgodellahena, situate in the village of Damiyangoda in the Wellaboda pattuwa of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent 64 acres 3 roods and 13 perches, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by the footpath from Ratmalakada to Urugamuwa, Helikalewatta belonging to Welappuliarachchige Babunhami and others; on the east by Gallinda-areatmaga belonging to Crown, Boralahena sold by Crown to Welappuliarachchige Babehami, Delgahahena sold by Crown to Don Juanis Abegunawardana, Gangodagama-mahatmayagehena sold by Crown to Kankanangamage Don Samel, Balamahatmayaihena sold by Crown to Don Siman Abegunawardana, Diyagahahenakele sold by Crown to ditto, Rajapaksagehena sold by Crown to Batige Don Mathes; on the south by Kalugaswatta alias Gallindawatta belonging to Marakkalamananage Wattuhami, Gamagewatta belonging to Dona Anna Abegunawardana Yapa Hamine and others, Batigewatta belonging to Batige Don Abaran and others, the channel from the Dandeniya tank, Porambagewatta sold by Crown now in possession of Madumamanage Don Andris and others (title plan 93,108), Udumullekelewatta belonging to Puranchikankanange Baba and others, the Ambagahadoleara, Kiriganarehena sold by Crown to Bogahapitiyage Don Andris; on the west by the channel from Dandeniya tank, Millagasarewewa belonging to Puranchikankanange Baba and others, Andamalapolakele sold by Crown to ditto (title plan 111,695), Wattedeniya sold by Crown to ditto (title plan 91,996), Millagasarehena sold by Crown to ditto, Maragasgodellahena sold by Crown to Hewagodage Mituruhami, Maragasgodellehena sold by Crown to Don Salman Abegunawardana Rajapaksa, Rajapaksagehena alias Gonawalahena sold by Crown to Don Juanis Abegunawardana Seneviratna and others, Millagasarehena sold by Crown to Puranchikankanange Baba and Millagasarekumbura claimed by Puranchikankanange Baba and others—appear before me at my office at Matara and make claim to the said lands or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 9th day of December, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said lands are the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

දකුණු පළාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ වැල්ලබඩපත්තුවේ දමස්වගොඩ සහ ගමේ තිබෙන මේ සමග අමුණාපු සිතියමේ පෙනෙන අක්කර 64කින් වැඩි 3කින් පර්ච්ස් 13ක් කිමිසවිම ඇති මිල්ලගස්ආරේ ගේනද, හැලිකලේ වත්තදේද ගේනද, රජපක්ෂගේ ගේනද, උඩුමුල්ලේ ගොඩැල්ලේ ගේනද, අඹගහදොලේ ආරදේගියද, අඹගහදොලේ අද්දර ගේනද, උඩුමුල්ලේවත්තේ කැලේද, උඩුමුල්ලේ ගොඩැල්ලේ ගේනද සහ මාරගස්ගොඩැල්ලේ ගේනදක් මායිම්: උතුරට රත්මලේ කමි සිට උතුරුගමුවට සහ අඹපාරද, වේලප්පුලි ආරච්චිගේ බඩුන්හාමිට සහ නවත් අස්වළුන්ට අයිති හැලිකලේවත්තද; නැගෙනහිරට රජපක්ෂතන ගල්ලිදආරේ අත්මගද, වෙලප්පුලිආරච්චිගේ බිබිහාමිට ආණ්ඩුව විසින් විකුණාපු බොරලේ ගේනද, ආණ්ඩුව විසින් දොන් ප්‍රවානිස් අබේගුණවර්ධනට විකුණාපු දෙල්ගහගේනද, ආණ්ඩුව විසින් කන්කානන්ගමගේ දොන් සාමෙල්ට විකුණාපු ගන්ගොඩතම මහත්මයාගේ ගේනද, ආණ්ඩුව විසින් දොන් සිමන් අබේගුණවර්ධනට විකුණාපු බාලමහත්මසිගේනද, එම අසට ආණ්ඩුව විසින් විකුණාපු අඹගහගේනද, බැතිගේ දොන් මනෙස්ට ආණ්ඩුව විසින් විකුණාපු රජපක්ෂගේගේනද; දකුණට මරත්කලමාණගේ වත්තද, ආණ්ඩුව විසින් කන්කානන් ගල්ලිදවත්තද, දොන් ආනා අබේගුණවර්ධන සාමාන්තමන්ට සහ නවත් අස්වළුන්ට අයිති ගමගේ වත්තද, බැතිගේ දොන් අබරන්ට සහ නවත් අස් වළුන්ට අයිති බැතිගේ වත්තද, දන්දෙහියේ වැවේ සිට කැපුඇලද, ආණ්ඩුව විසින් විකුණා දුන්ව මද්දුමමාණගේ දොන් අන් දිරිසේ සහ නවත් අස්වළුන්ගේ බුන්තියේ තිබෙන පෝර්මගේවත්තද (93,108වේ පිඹුරුකඩදැසිම), පුරන්චි කන්කානන්ගේ බඩට සහ නවත් අස්වළුන්ට අයිති මිල්ලගස්ආරේ වැවද, ආණ්ඩුව විසින් එම අස්වළුන්ට විකුණාපු ආදුමලපලා කැල්ලද (111,695 වේ පිඹුරුකඩදැසිම), ආණ්ඩුව විසින් එම අස්වළුන්ට විකුණාපු මිල්ලගස්ආරේ ගේනද, ආණ්ඩුව විසින් ගෝවොඩගේ මහුරුහාමිට විකුණාපු මාරගස්ගොඩැල්ලේගේනද, ආණ්ඩුව විසින් දොන් සුලමන් අබේගුණවර්ධන රජපක්ෂට විකුණාපු මාරගස්ගොඩැල්ලේ ගේනද, ආණ්ඩුව විසින් දොන් ප්‍රවානිස් අබේගුණවර්ධන සෙනෙවිරත්නට සහ නවත් අස්වළුන්ට විකුණාපු රජපක්ෂගේ ගේනද, පුරන්චි කන්කානන්ගේ බඩට සහ නවත් අස්වළු අයිතිවැසිකමි කිසක මිල්ලගස්ආරේ කුඹුරද සහ මෙකී සකරමායිම තුල තිබෙන ඉහතකී ඉඩම්වලට අයිතිවැසිකමි කිසා සිටින සම් නැඳැත්තෝ ඇතුළත්ව මෙවන් පටන් හෙවත් වම් 1898වේ සැප්තැම්බර් මස 9 වෙනි දින පටන් තුන්මාසකින් ඇතුළත් මාතර මගේ කන්කෝරුවේදී මා ඉදිරිපිටට ඇති ඉහතකී ඉඩම් වලට අයිතිවැසිකමි පෙන්වා සිටිනට බොහෝදෙනා වම් 1897ගේ නොමිමර 1ගේ ආඥාපනතේ ප්‍රකාරට පත්කරපු මුලා දැකී ඩානාත්තරය දරණ පෝන් පැන්රි එච්ස් සහ මට වම් 1897ගේ නොමිමර 1ගේ ආඥාපනතේ ලැබී තිබෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්වීමපත්‍රයේ කාර්ය ඉටුකරවෙන දිනදී හෙවත් වම් 1898වේ දෙසැම්බර් මස 9 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම් ආණ්ඩුවට සන්තක ඉඩම් හැරීමට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙයින් දන්වමි.

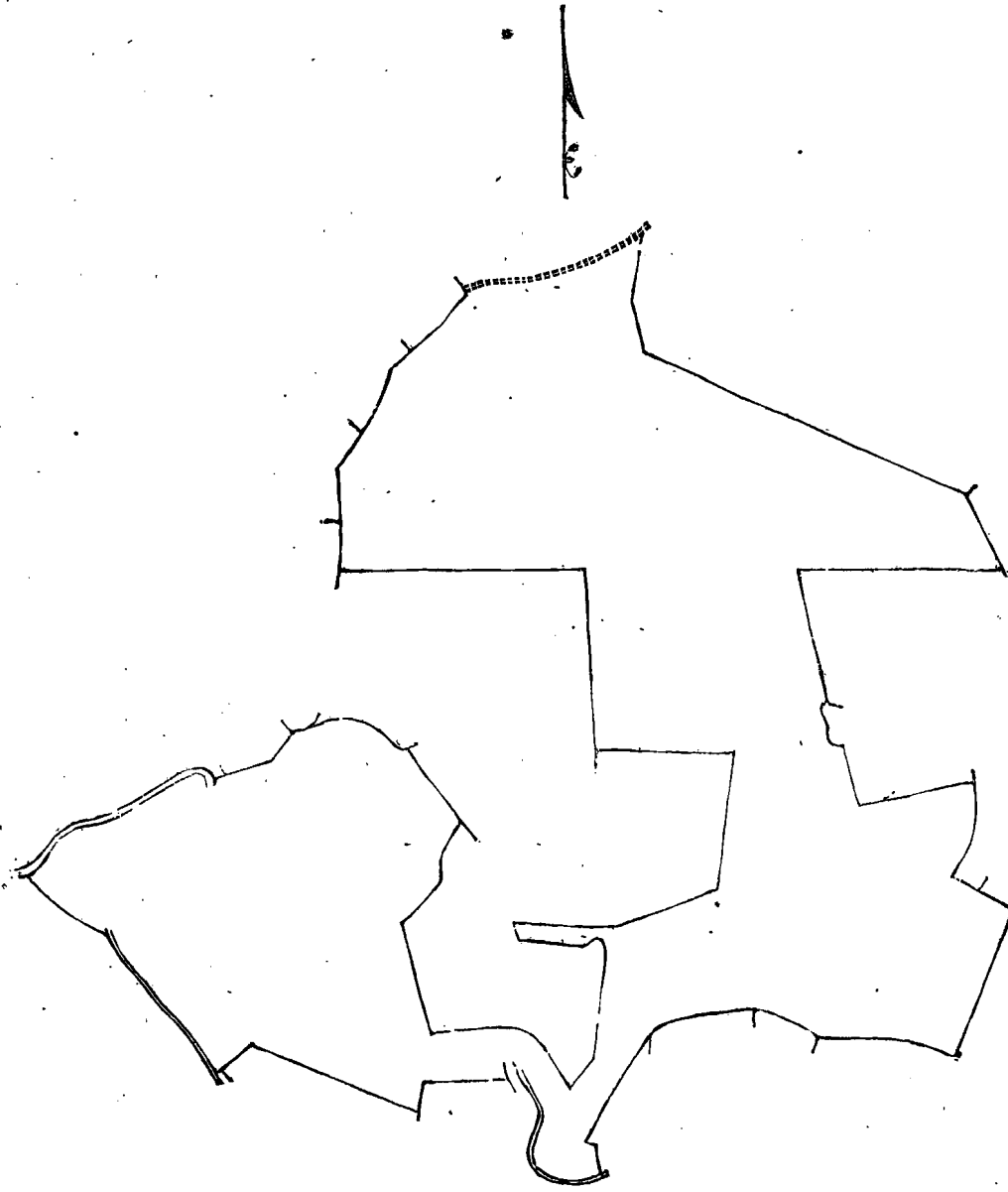
ජේ. පී. එච්ස්,
ඩානාත්තරය ලන් මුලාදැකීයා මහත.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு புரட்டாசிமாசத்து 9 ந் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாசத்துக்குள் தென்மாகாணத்தின் மாத்துறை டிஸ்திரிக்டில் வெள்ளப்படத்து வைச்சேர்ந்த தமிழன்சொட யென்றும் கிராமத்திலுள்ள மிள்ளசுலுதேகேன, கெளிகளேவத்தத்தறகேன, றுஜபக்ஸகேகேன, உடுமுள்ளேகொடெள்ளேகேன, அம்பககதொளேஜுதேதெனிய, அம்பககதொளே அத்தறகேன, உடுமுள்ளேவத்தகேகேன, உடுமுள்ளேகொடெள்ளேகேன, மாறூபக்கொடெள்ளேகேன யென்று பொதுவாய்ச் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் 64 ஏக்கர் 3 றூட் 13 பர்சஸ் வில்தாரமுள்ளதும் இத்தோடணத்திருக்கும் அட்சரத்தால் குறிக்கப்பட்ட டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும்:—

எல்லை, வடக்கு-மதமளேகடேயிலிருந்து ஊறுகமு வக்குப்போகும் அடிபாதை, வேளப்புளி ஆறச்சீகே பபுன் காமியும் சிலபோக்குக்குமுடையது கெளிகளேவத்த; கிழக்கு-அரசாட்சிக்குள்ள கள்ளிந்த ஆறே அத்தமக, வேளப்புளி ஆறச்சீகே பபேகாமியீசு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் பொறலேகேன, தொன் சவாணில் அபேகுண வர்தனவுக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் தெள்ககேன, கங்கான்கமகே தொன் ஸாமெலுசு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் கங்கொடகம மகத்தமயாகேகேன, தொன் சிமன் அபேகுணவர்தனவுக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் பாலமகமெய்யாகேன, மேற்சொல்லியவனுக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் தியாகககேகேனகேள், பதீகே தொன் மதெஸ்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் றுஜபக்ஸ

கேகே ; தெற்கு-மரக்லமானதே வத்தராயிக்குடையது கலுவல்வத்த அல்லது கள்ளிந்தவத்த, தொன் அரு அபேருனவர்தன யாபாகாமீனையும் சிலபேர்களுக்கும் முகையது கமிகேவத்த, பதிகே தொன் அபறணும் சிலபேர்க ளுக்குமுடையது பதிகேவத்த, தந்தெனியே குலமயிருந்து அரசாட்சியாரால் செய்யப்பட்ட நீர்ப்பாய்ச்சல், அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் இப்ப மத்தமாமானகே தொன் அந்திரிஸ்யும் சிலபேர்களுக் அனுபோகம் பண்ணும் பொரஹ்பகேவத்த (93,108 பிகுரி கடதாசி), புறங்கிகங்கானகே பபாயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது உடுமுள்ளேகேளேவத்த, அப்பககதொளேஜூ, போககபியேகே தொன் அந்திரிஸ்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் கிறிகங்குறேகே ; மேற்கு-தந்தெனியே குலமயிருந்து அரசாட்சியாரால் செய்யப்பட்ட நீர்ப்பாய்ச்சல், புறங்கிகங்கானகே பபாயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது மிள்ளுஸ்சூறெவெவ, மேற்சொல்லியவர்க ளுக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் ஆந்தாமலபலாகேள் (111,695 பிகுரி கடதாசி), மேற்சொல்லிய வர்களுக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் வத்தேதேனிய (91,966 பிகுரி கடதாசி), மேற்சொல்லிய வர்களுக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் மிள்ளுஸ்சூறேகே, சேவாகொடகே மிதுருகாமிய்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் மாறகஸ்சொடெள்ளேகே, தொன் ஸலமன் அபேருனவர்தன ருஜபக்ஸவுக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் மாறகஸ்சொடெள்ளேகே, தொன் சவானிஸ் அபேருனவர்தன ஸெ னெவிறத்தனவுக்கும் சிலபேர்களுக்கும் அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் ருஜபக்ஸகேகே அல்லது கோரு வலேகே, புறங்கிகங்கானகே பபாய்க்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் மிள்ளுஸ்சூறேகே, புறங்கி கங்கானகே பபாயும் சிலபேர்களுக் உரித்துச்சொல்லும் மிள்ளுஸ்சூறேகே, புறங்கி கங்கானகே பபாயும் சிலபேர்களுக் உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினும் தால் அவர்கள் என்முன்பாக மாத்தறையில் எனது கச்சேரில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணி ளுக்கு உரிமை. அல்லது உடந்தை சாண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டு முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக ஏற்படுத்தப்பட்ட ஜோன் பென்ரி லுவீஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் டிசம்பர்-ந்த முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண் டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் டிசம்பர் 9 ந் திகதியில் எங்கையொப்பமிட்டு எழுத்துமுலமாய் சொல்லப்பட்ட காணிகள் முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியாங்கப்படுத்தவேன்.

ஜே. பி. லுவீஸ்,
குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.



1,626

1,608, 1,608½, 1,614, 1,614½, 1,615, 1,615½, 1,616, 1,616½
1,617, 1,617½, 1,620, 1,621, 1,621½, 1,629 and 1,630, and ½

Surveyor-General's Office,
Colombo, July 15, 1898.

ALFRED E. WACKRILL,
Acting Assistant Surveyor-General.